

とうきょう と がいこくじん しんがた
東京都外国人新型コロナ生活相談センター
 せいかつそうだん

TOCOS トコス Tokyo Coronavirus Support Center for Foreign Residents

เมื่อประสบปัญหาเกี่ยวกับโรคติดเชื้อโคโรนาสายพันธุ์ใหม่(covid-19)
 สามารถรับคำปรึกษาภาษาไทย ภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ และภาษาอื่น ๆ อีก 11 ภาษาได้ มีล่ามแปลภาษา
 コロナ (COVID-19) で 困ったときに タイ語、日本語、英語、その他11言語で 相談できます。通訳が います。

 เกี่ยวกับเรื่องเงิน お金のこと	 เกี่ยวกับเรื่องโรงเรียน 学校のこと	 เกี่ยวกับเรื่องงาน 仕事のこと	 เกี่ยวกับเรื่องเจ็บป่วย 病気のこと
---	---	---	---

0120-296-004 ไม่มีค่าใช้จ่าย 無料

วันจันทร์ - วันศุกร์
 月曜日 ~ 金曜日 AM 10:00 - PM 5:00
 เสาร์ * อาทิตย์ * วันหยุดนักขัตฤกษ์
 土曜日・日曜日・祝日は お休みです。

จะเริ่มต้น ด้วยการพูดภาษาญี่ปุ่นช้าๆง่าย ๆ
 はじめに、やさしい日本語で話します。
 จากนั้น จะสามารถปรึกษาในภาษาที่คุณเข้าใจ
 それから、あなたがわかる言葉で相談することができます。

TOCOSจะให้คำปรึกษาดังต่อไปนี้
 TOCOSには 次のような 相談が あります。

Q สิ่งที่จะต้องทำเพื่อไม่ให้ติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่
 新型コロナにならないように 何を しますか?

- A** ล้างมือด้วยสบู่
 ●せっけんで 手を 洗ってください。
 ทำความสะอาดมือด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อแอลกอฮอล์
 ●アルコール消毒液で 手を きれいにしてください。
 สวมหน้ากากอนามัย
 ●マスクをしてください。
 เมื่อไอ ขอให้ใช้ หน้ากากอนามัย ผ้าเช็ดหน้า เป็นต้น
 ●咳をするとき、マスクや ハンカチなどを 使ってください。
 ไม่ไปในสถานที่ที่มีคนแออัด
 ●たくさん 人が いる 場所へ 行かないでください。
 ถ้าไม่มีความจำเป็นเร่งด่วนขอให้ทำอยู่บ้าน
 ●必要が ないときは、できるだけ 家に いてください。

Q สงสัยว่าอาจจะติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ ควรทำอย่างไรดี
 新型コロナになったかもしれません。どうしたら、いいですか?

A ขอให้หยุดไปโรงเรียน ขอให้หยุดไปทำงาน
 仕事や 学校は 休んでください。

เมื่อมีไอ มีไข้สูงกว่า 37.5 องศา นานกว่า 4 วัน
 ●咳や 37.5度以上の 熱が 4日以上 続いているとき...
 กรณีบุคคลนี้ หากมีอาการติดต่อกัน 2 วัน
 ผู้ที่มีอาการป่วย ผู้ที่มีอายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป ผู้ที่มีครอบครัว
 * 次の人は 2日 続いたとき
 ・病気の 人 ・65歳以上の 人 ・おなかに 赤ちゃんが いる 人



ขอให้โทรศัพท์ปรึกษาที่ศูนย์ให้คำปรึกษาเกี่ยวกับเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่หรือที่ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับผู้ที่เดินทางกลับ
 จากต่างประเทศ/ ผู้มีโอกาสเสี่ยงติดเชื้อ(ศิโคโคละ * เซทโซคะคะเดงวะโซตันเซนตา) ในท้องถิ่นที่ท่านอาศัยอยู่
 新型コロナコールセンターや 住んでいる ところの 帰国者・接 触者 電話相談センターに 電話で 相談してください。

Q สามารถตรวจสอบเกี่ยวกับเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ได้ที่ไหน
 新型コロナの 検査(調べる こと)は どこで できますか?

A ขอให้โทรศัพท์ปรึกษาที่ศูนย์ให้คำปรึกษาเกี่ยวกับเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่หรือที่ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับผู้ที่เดินทางกลับ
 จากต่างประเทศ/ ผู้มีโอกาสเสี่ยงติดเชื้อ(ศิโคโคละ * เซทโซคะคะเดงวะโซตันเซนตา) ในท้องถิ่นที่ท่านอาศัยอยู่
 新型コロナコールセンターや 住んでいる ところの 帰国者・接 触者 電話相談センターに 電話で 相談してください。

Q เนื่องจากต้องหยุดทำงานทำให้ไม่มีเงินสามารถยืมเงินได้หรือไม่
 仕事が 休みになりました。お金が ありません。お金を 借 借 りる こと が でき ます か?

A ขอให้โทรศัพท์ปรึกษาที่คอลเซ็นเตอร์ของหน่วยงานกองทุนกู้ยืมขนาดเล็กยามฉุกเฉินสำหรับบุคคลทั่วไป
 /หน่วยงานให้คำปรึกษาด้านการสนับสนุนทางการเงินทั่วไป(โคจินมุเคคิงคิวโคะจูจิชิน * โซโซชินชินชินโซ
 ดันโคโรเซนตา)หรือที่หน่วยงานสวัสดิการสังคม (ละคัยฟูคิเคียวจิชัย) ในท้องถิ่นที่ท่านอาศัยอยู่
 個人向け緊急小口資金・総合支援資金相談コールセンターや 住んでいる ところの 社会福祉協議会に 電話してください。

Q ผลกระทบจากเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ทำให้ไม่มีงานทำบริษัทบอก(ให้หยุดทำงาน)
 ควรทำอย่างไรดี
 新型コロナで 仕事が なくなりました。会社が 「会社を やめて ください。」と 言 いました。どうしたら、いいですか?

A ขอให้โทรศัพท์ปรึกษาที่สายด่วนให้คำปรึกษาสำหรับผู้ทำงานชาวต่างชาติ(กัยโกะกุจิงโรโดะมุเคะโซตันโดยะรุ)
 外国人労働者向け相談ダイヤルに 電話してください。